



INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

**Fixed capacitors for use in electronic equipment –
Part 14-2: Blank detail specification – Fixed capacitors for electromagnetic
interference suppression and connection to the supply mains – Safety tests only**

**Condensateurs fixes utilisés dans les équipements électroniques –
Partie 14-2: Spécification particulière cadre - Condensateurs fixes
d'antiparasitage et raccordement à l'alimentation – Essais de sécurité
uniquement**

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

PRICE CODE
CODE PRIX



ICS 31.060.10

ISBN 978-2-83220-700-0

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

FIXED CAPACITORS FOR USE IN ELECTRONIC EQUIPMENT –

Part 14-2: Blank detail specification – Fixed capacitors for electromagnetic interference suppression and connection to the supply mains – Safety tests only

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with an IEC Publication.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60384-14-2 has been prepared by IEC technical committee 40: Capacitors and resistors for electronic equipment.

This bilingual version (2013-05) corresponds to the monolingual English version, published in 2004-10.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
40/1463/FDIS	40/1484/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

The French version of this standard has not been voted upon.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

It should be read in conjunction with IEC 60384-1.

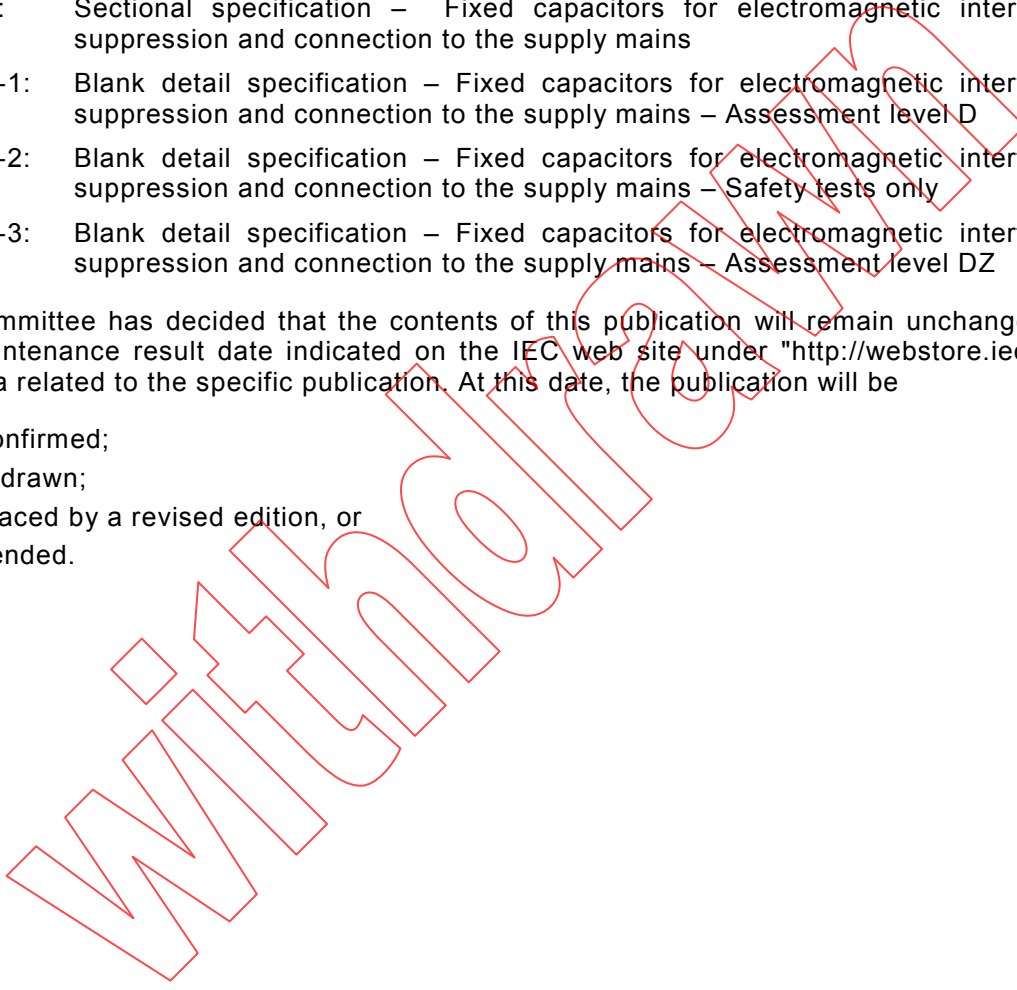
This standard forms Part 14-2 of IEC 60384, which is published under the general title *Fixed capacitors for use in electronic equipment*.

Part 14 is composed as follows:

- Part 14: Sectional specification – Fixed capacitors for electromagnetic interference suppression and connection to the supply mains
- Part 14-1: Blank detail specification – Fixed capacitors for electromagnetic interference suppression and connection to the supply mains – Assessment level D
- Part 14-2: Blank detail specification – Fixed capacitors for electromagnetic interference suppression and connection to the supply mains – Safety tests only
- Part 14-3: Blank detail specification – Fixed capacitors for electromagnetic interference suppression and connection to the supply mains – Assessment level DZ

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the maintenance result date indicated on the IEC web site under "http://webstore.iec.ch" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed;
- withdrawn;
- replaced by a revised edition, or
- amended.



INTRODUCTION

Blank detail specification

This blank detail specification forms the basis for a uniform procedure for a common International Safety Mark. It implements the approval schedule for safety tests in IEC 60384-14, requires a declaration of design for parameters relevant to safety and prescribes conformance tests to be conducted on every lot prior to its release and requalification tests depending on changes to the declared design.

In comparison with IEC 60384-14-1 which provides quality conformance and safety tests, this specification is restricted to safety tests only.

The use of IEC 60384-14-1 may be more appropriate for components manufactured in mass production, whereas the employment of this specification may be necessary in those cases where approval and requalification tests contribute considerably to the costs of the product.

A blank detail specification is a supplementary document to the sectional specification and contains requirements for style, layout and minimum content of detail specifications. Detail specifications not complying with these requirements may not be considered as being in accordance with IEC specifications, nor should they so be described.

In the preparation of detail specifications the content of 1.4 of the sectional specification should be taken into account.

Identification of the detail specification

The first page of the detail specification should have the layout recommended on the next page of this blank detail specification. The numbers between square brackets correspond to the following information which should be inserted at the position indicated:

- [1] The "International Electrotechnical Commission" or the National Standards Organization under whose authority the detail specification is drafted.
- [2] The IEC or National Standards number of the detail specification, date of issue and any further information required by the national system.
- [3] The number and issue number of the IEC, or national, generic, or sectional specification, as relevant.
- [4] If different from the IEC number, the national number of the detail specification, date of issue and any further information required by the national system, together with any amendment numbers.

Identification of the capacitor

- [5] A short description of the type of capacitor or range of capacitors.
- [6] Information on typical construction (when applicable).

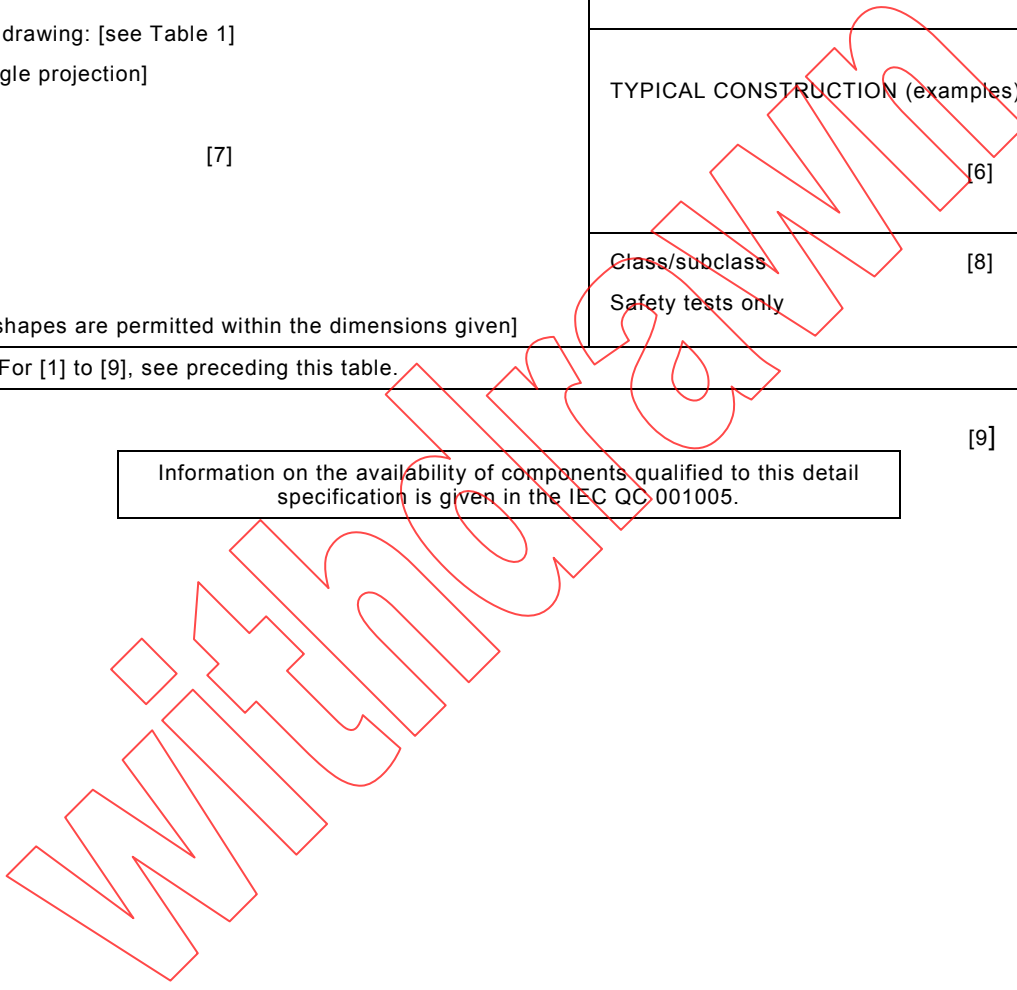
NOTE For [5] and [6] the text to be given in the detail specification should be suitable for an entry in the IECQ Register of Approvals.

- [7] Outline drawing with main dimensions which are of importance for interchangeability and/or reference to the appropriate national or international documents for outlines. Alternatively, the drawing may be given in an annex to the detail specification, but [7] should always contain an illustration of the general outer appearance of the component.
- [8] The level(s) of quality assessment covered by the detail specification, as appropriate.
- [9] Reference data giving information on the most important properties of the component which allow comparison between the various component types intended for the same or similar applications.

[1]	IEC 60384-14-2-XXX [2] QC 302421-XXX
ELECTRONIC COMPONENTS OF ASSESSED QUALITY IN ACCORDANCE WITH: IEC 60384-1 IEC 60384-14 [3]	IEC 60384-14-2 [4] QC 30YYYY
	FIXED CAPACITORS FOR ELECTROMAGNETIC INTERFERENCE SUPPRESSION AND CONNECTION TO THE SUPPLY MAINS (SAFETY TESTS ONLY) [5]
Outline drawing: [see Table 1] [first angle projection] [7]	TYPICAL CONSTRUCTION (examples) [6]
	Class/subclass [8] Safety tests only
[Other shapes are permitted within the dimensions given]	
NOTE For [1] to [9], see preceding this table.	

[9]

Information on the availability of components qualified to this detail specification is given in the IEC QC 001005.



FIXED CAPACITORS FOR USE IN ELECTRONIC EQUIPMENT –

Part 14-2: Blank detail specification – Fixed capacitors for electromagnetic interference suppression and connection to the supply mains – Safety tests only

1 General data

1.1 Recommended method(s) of mounting (to be inserted)

See 1.4.2 of IEC 60384-14.

1.2 Dimensions

The dimensions expressed as maximum dimensions or as nominal dimensions with a tolerance shall be given in the manufacturer's specification.

1.3 Ratings and characteristics

Capacitance range (see note below)

Tolerance on rated capacitance

Rated voltage (see note below)

Rated current (if applicable)

Climatic category

Rated temperature

Tangent of loss angle

Insulation resistance

Category of passive flammability

Values of capacitance related to the rated voltage, dimensions and ordering code/type designation shall be given in the manufacturer's specification.

1.4 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60384-14, *Fixed capacitors for use in electronic equipment – Part 14: Sectional specification – Fixed capacitors for electromagnetic interference suppression and connection to the supply mains*¹

IEC 60384-14-1, *Fixed capacitors for use in electronic equipment – Part 14: Sectional specification – Fixed capacitors for electromagnetic interference suppression and connection to the supply mains – Assessment level D*

¹ A third edition is currently in preparation.

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

CONDENSATEURS FIXES UTILISÉS DANS LES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRONIQUES –

Partie 14-2: Spécification particulière cadre – Condensateurs fixes d'antiparasitage et raccordement à l'alimentation – Essais de sécurité uniquement

AVANT-PROPOS

- 1) La Commission Electrotechnique Internationale (CEI) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de la CEI). La CEI a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. A cet effet, la CEI – entre autres activités – publie des Normes internationales, des Spécifications techniques, des Rapports techniques, des Spécifications accessibles au public (PAS) et des Guides (ci-après dénommés "Publication(s) de la CEI"). Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traité peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec la CEI, participent également aux travaux. La CEI collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
- 2) Les décisions ou accords officiels de la CEI concernant les questions techniques représentent, dans la mesure du possible, un accord international sur les sujets étudiés, étant donné que les Comités nationaux de la CEI intéressés sont représentés dans chaque comité d'études.
- 3) Les Publications de la CEI se présentent sous la forme de recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux de la CEI. Tous les efforts raisonnables sont entrepris afin que la CEI s'assure de l'exactitude du contenu technique de ses publications; la CEI ne peut pas être tenue responsable de l'éventuelle mauvaise utilisation ou interprétation qui en est faite par un quelconque utilisateur final.
- 4) Dans le but d'encourager l'uniformité internationale, les Comités nationaux de la CEI s'engagent, dans toute la mesure possible, à appliquer de façon transparente les Publications de la CEI dans leurs publications nationales et régionales. Toutes divergences entre toutes Publications de la CEI et toutes publications nationales ou régionales correspondantes doivent être indiquées en termes clairs dans ces dernières.
- 5) La CEI n'a prévu aucune procédure de marquage valant indication d'approbation et n'engage pas sa responsabilité pour les équipements déclarés conformes à une de ses Publications.
- 6) Tous les utilisateurs doivent s'assurer qu'ils sont en possession de la dernière édition de cette publication.
- 7) Aucune responsabilité ne doit être imputée à la CEI, à ses administrateurs, employés, auxiliaires ou mandataires, y compris ses experts particuliers et les membres de ses comités d'études et des Comités nationaux de la CEI, pour tout préjudice causé en cas de dommages corporels et matériels, ou de tout autre dommage de quelque nature que ce soit, directe ou indirecte, ou pour supporter les coûts (y compris les frais de justice) et les dépenses découlant de la publication ou de l'utilisation de cette Publication de la CEI ou de toute autre Publication de la CEI, ou au crédit qui lui est accordé.
- 8) L'attention est attirée sur les références normatives citées dans cette publication. L'utilisation de publications référencées est obligatoire pour une application correcte de la présente publication.
- 9) L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments de la présente Publication de la CEI peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. La CEI ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et de ne pas avoir signalé leur existence.

La Norme internationale CEI 60384-14-2 a été établie par le comité d'études 40 de la CEI: Condensateurs et résistances pour équipements électroniques.

La présente version bilingue (2013-05) correspond à la version anglaise monolingue publiée en 2004-10.

Le texte anglais de cette norme est issu des documents 40/1463/FDIS et 40/1484/RVD.

Le rapport de vote 40/1484/RVD donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette norme.

La version française de cette norme n'a pas été soumise au vote.

La présente publication a été rédigée selon les Directives ISO/CEI, partie 2.

Il convient de la lire conjointement avec la CEI 60384-1.

La présente norme constitue la partie 14-2 de la CEI 60384, publiée sous le titre général *Condensateurs fixes utilisés dans les équipements électroniques*.

La partie 14 est composée de la manière suivante:

- Partie 14: Spécification intermédiaire – Condensateurs fixes d'antiparasitage et raccordement à l'alimentation
- Partie 14-1: Spécification particulière cadre – Condensateurs fixes d'antiparasitage et raccordement à l'alimentation – Niveau d'assurance D
- Partie 14-2: Spécification particulière cadre – Condensateurs fixes d'antiparasitage et raccordement à l'alimentation – Essais de sécurité uniquement
- Partie 14-3: Spécification particulière cadre – Condensateurs fixes d'antiparasitage et raccordement à l'alimentation – Niveau d'assurance DZ

Le comité a décidé que le contenu de cette publication ne sera pas modifié avant la date de maintenance indiquée sur le site web de la CEI sous "<http://webstore.iec.ch>" dans les données relatives à la publication recherchée. A cette date, la publication sera

- reconduite;
- supprimée;
- remplacée par une édition révisée, ou
- amendée.

INTRODUCTION

Spécification particulière cadre

La présente spécification particulière cadre constitue la base d'une procédure uniforme de marquage de sécurité international commun. Elle met en œuvre le programme d'approbation pour les essais de sécurité de la CEI 60384-14, nécessite une déclaration de conception pour les paramètres relatifs à la sécurité et indique les essais de conformité à réaliser sur tous les lots avant leur livraison et les essais de requalification en fonction des modifications apportées à la conception déclarée.

Par rapport à la CEI 60384-14-1 qui présente des essais de conformité de la qualité et de sécurité, cette spécification est limitée aux essais de sécurité.

La CEI 60384-14-1 peut être plus appropriée pour des composants fabriqués en série, alors que cette spécification peut être nécessaire dans les cas où les essais d'homologation et de requalification représentent une part importante du coût du produit.

Une spécification particulière cadre est un document annexe à la spécification intermédiaire qui contient des exigences pour le modèle, la disposition et le contenu minimal des spécifications particulières. Les spécifications particulières qui ne satisfont pas aux exigences peuvent ne pas être considérées comme conformes aux spécifications de la CEI et il convient de ne pas les décrire comme telles.

Il convient de tenir compte du contenu de 1.4 de la spécification intermédiaire pour préparer des spécifications particulières.

Identification de la spécification particulière

Il convient que la première page de la spécification particulière ait la disposition recommandée à la page suivante de cette spécification particulière cadre. Les numéros entre crochets correspondent aux informations suivantes qu'il convient d'insérer à l'emplacement indiqué:

- [1] La Commission Electrotechnique Internationale (CEI) ou l'organisation nationale de normalisation sous l'autorité de laquelle la spécification particulière est rédigée.
- [2] Le numéro de la spécification particulière des normes nationales ou des normes CEI, la date d'édition et toute autre information requise par le système national.
- [3] Le numéro et l'édition de la norme CEI, de la spécification nationale, générique ou intermédiaire, selon le cas.
- [4] S'ils sont différents du numéro CEI, le numéro national de la spécification particulière, la date d'édition et toute autre information requise par le système national, ainsi que tous les numéros d'amendement.

Identification du condensateur

- [5] Une courte description du type de condensateur ou de la gamme de condensateurs.
- [6] Les informations sur la construction typique (le cas échéant).

NOTE Pour les indications [5] et [6], il convient que le texte de la spécification particulière soit adapté pour être inséré dans le registre des agréments IECQ.

- [7] Un schéma de présentation avec les principales dimensions nécessaires à l'interchangeabilité et/ou une référence aux documents nationaux ou internationaux appropriés relatifs à l'encombrement. En variante, le schéma peut faire partie d'une annexe à la spécification particulière, mais il convient que l'indication [7] contienne toujours une illustration de l'aspect général extérieur du composant.
- [8] Les niveaux d'assurance de qualité couverts par la spécification particulière, selon le cas.

[9] Des données de référence donnant des informations sur les propriétés les plus importantes du composant, afin de pouvoir comparer les différents types de composants destinés à des applications identiques ou similaires.

[1]	CEI 60384-14-2-XXX [2] QC 302421-XXX
COMPOSANTS ELECTRONIQUES SOUS ASSURANCE DE LA QUALITE SELON: CEI 60384-1 CEI 60384-14 [3]	CEI 60384-14-2 [4] QC 30YYYY CONDENSATEURS FIXES D'ANTIPARASITAGE ET RACCORDEMENT A L'ALIMENTATION (ESSAIS DE SECURITE UNIQUEMENT) [5]
Dessin d'encombrement: [voir Tableau 1] [Projection du premier dièdre] [7]	CONSTRUCTION TYPIQUE (exemples) [6]
[D'autres formes sont permises dans les dimensions données]	Classe/sous-classe [8] Essais de sécurité uniquement
NOTE Pour les indications [1] à [9], se reporter au tableau précédent.	

[9]

Les informations sur la disponibilité des composants qualifiés selon la présente spécification particulière sont présentées dans la CEI QC 001005.

CONDENSATEURS FIXES UTILISÉS DANS LES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRONIQUES –

Partie 14-2: Spécification particulière cadre – Condensateurs fixes d'antiparasitage et raccordement à l'alimentation – Essais de sécurité uniquement

1 Données générales

1.1 Méthode(s) de montage recommandée(s) (à insérer)

Voir 1.4.2 de la CEI 60384-14.

1.2 Dimensions

Les dimensions indiquées comme les dimensions maximales ou comme les dimensions nominales avec des tolérances doivent être données dans la spécification du fabricant.

1.3 Valeurs assignées et caractéristiques

Gamme de capacités (voir note ci-dessus)

Tolérance sur la capacité assignée

Tension assignée (voir note ci-dessus)

Courant assigné (le cas échéant)

Catégorie climatique

Température assignée

Tangente de l'angle de pertes

Résistance d'isolement

Catégorie d'inflammabilité passive

Les valeurs de capacité associées à la tension assignée, aux dimensions et au code de commande ou à la désignation de type doivent être données dans la spécification du fabricant.

1.4 Références normatives

Les documents de référence suivants sont indispensables pour l'application du présent document. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

CEI 60384-14, *Condensateurs fixes utilisés dans les équipements électroniques – Partie 14: Spécification intermédiaire – Condensateurs fixes d'antiparasitage et raccordement à l'alimentation*¹

CEI 60384-14-1, *Condensateurs fixes utilisés dans les équipements électroniques – Partie 14: Spécification intermédiaire – Condensateurs fixes d'antiparasitage et raccordement à l'alimentation – Niveau d'assurance D*

¹ Une troisième édition est actuellement en préparation.